



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 26 au 30 mars 2007

Articles à la une:

- Hanoi : conférence de presse de l'Ambassadeur de France au Vietnam
- HCMV : série de coupures d'électricité à prévoir

► A la Une :

France/VN- Politique extérieure : Au cours d'une conférence de presse organisée à Hanoi, l'ambassadeur de France au Vietnam, M. Jean-François Blarel a affirmé que le résultat des prochaines élections présidentielles les 22 avril et 6 mai prochain n'aura pas beaucoup d'impact sur la politique extérieure de la France. Les relations avec le Vietnam conservent encore une place d'intérêt au cœur du gouvernement français et ses engagements en matière d'aides publiques au développement (APD) du Vietnam à hauteur de 0,7% du PIB français, restent inchangés.

M. Blarel a également fait savoir qu'à partir de septembre 2007, les pôles universitaires français (PUF) donneront 8 cursus de formation universitaire au Vietnam suivant un modèle européen et avec un corps professoral français. Les programmes de formation concernent les secteurs de la gestion commerciale, la mécanique, l'informatique (etc.) et respectent le cursus LMD (licence, maîtrise, doctorat). L'ambassadeur de France a également profité de l'occasion pour informer qu'une nouvelle loi française sur l'immigration pourrait être appliquée dès la rentrée scolaire 2007-2008, représentant ainsi un certain intérêt pour les étudiants vietnamiens désireux de partir en séjour d'études en France. (*Tuoi Tre*, 29/03/07-p.16, *Nguoi Lao Dong*, 29/03/07-p.2, *Tuoi Tre*, 30/03/07-p.10)

HCMV- Electricité : La compagnie d'Electricité de Ho Chi Minh Ville a affiché son plan de coupure du courant électrique en raison des réparations périodiques du réseau. Cette année, les coupures qui auront lieu du 31 mars au 10 avril 2007 dans plusieurs quartiers de la ville, seront de 15 à 20% supérieures à celles de l'année dernière. La liste de coupure de courant électrique est consultable sur le site www.hcmc.com.vn voire annoncée dans la presse locale 5 jours avant les interventions. (*Tuoi Tre*, 29/03/07-p.4, *Nguoi Lao Dong*, 29/03/07-p.2)

► Politique :

HCMV- Elections législatives : Des réunions ont été organisées dans différents quartiers de Ho Chi Minh Ville pour recueillir les votes de confiance des habitants vis-à-vis des candidats aux élections à l'Assemblée nationale de la XII^{ème} législature. (*Tuoi Tre*, 26/03/07-p.4)

Plusieurs candidats libres à Ho Chi Minh Ville se sont présentés au Comité du Front de la Patrie pour retirer leur dossier quelques jours après l'affichage de la liste des candidats retenus après la 2^{ème} réunion consultative. Notamment le cas de M. Dang Van Khoa, membre actuel du Conseil populaire municipal. A la date du 29 mars, la liste des candidats libres à Ho Chi Minh Ville ne compte plus que 78 personnes après que 23 d'entre eux aient décidé de se retirer. (*Thanh Nien*, 28/03/07-p.2, *Tuoi Tre*, 29/03/07-p.13)

HCMV- Nomination : M. Truong Trong Nghia, directeur-adjoint du centre de promotion du commerce et de l'investissement de Ho Chi Minh Ville est nommé directeur de ce centre en remplacement de Mme Vu Kim Hanh, partie à la retraite. (*Tuoi Tre*, 27/03/07-p.2)

Mme Vu Kim Anh, vice-présidente du Comité populaire du Q.11, est nommé présidente du comité de la démographie, de la Famille et de l'Enfant de Ho Chi Minh Ville en remplacement de Mme Luong Thi Thuan

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

partie à la retraite. M. Nguyen Chon Trung, président du comité des vietnamiens de l'étranger à Ho Chi Minh Ville, vient également de prendre sa retraite. Mme Nguyen Thi Hau est promue vice-rectrice de l'Institut des études sociales de Ho Chi Minh Ville. Elle occupait jusqu'à ce jour le poste de directrice de la commission des études sur les relations internationales du même Institut. (*Nguoi Lao Dong*, 28/03/07-p.5)

Le Premier ministre a nommé M. Phan Thanh Binh au poste de recteur de l'Université nationale de Ho Chi Minh Ville. Le directeur-adjoint de l'hôpital des maladies tropicales de Ho Chi Minh Ville, M. Lê Thanh Chien, a accédé au poste de directeur de l'hôpital en remplacement de M. Tran Hong parti à la retraite. (*Tuoi Tre*, 29/03/07-p.2)

HCMV- Visites :

Inde : Le président du Comité populaire municipal, M. Lê Hoang Quan, a reçu le président de la Chambre des Députés indiens, Somnat Chatterjee, de passage à Ho Chi Minh Ville. M. Quan a proposé à la délégation indienne de soutenir le Vietnam dans les secteurs où l'Inde excelle, notamment dans les hautes technologies et la conception des logiciels. (*Tuoi Tre*, 27/03/07-p.16)

Allemagne : Le vice-président du Comité populaire municipal, Nguyen Trung Tin, a eu un entretien avec le gouverneur de l'état de Bavière (Allemagne), Dr. Edmund Stoiber, en visite à Ho Chi Minh Ville le 29 mars dernier. Les échanges portaient sur le traitement des ordures, des eaux usées, des communications, etc. (*Tuoi Tre*, 30/03/07-p.16)

HCMV- Sanction : M. Nguyen Hong Son, vice-président du Comité populaire du quartier de Hiep Binh Chanh (Q. Thu Duc) a été limogé par le Comité populaire de l'arrondissement pour infraction dans la gestion immobilière. Il est également relevé de ses fonctions de membre du Parti du quartier de Hiep Binh Chanh. Au cours de l'exercice de ses fonctions, de nombreuses affaires de remblaiement d'arroyos, de construction illégale de maison (dans la zone planifiée de la gare élargie de Binh Trieu) ont éclaté. Son cas est d'autant plus grave que ses proches participaient également à ces activités illégales. (*Saigon Giai Phong*, 27/03/07-p.7)

► Relations franco-vietnamiennes :

HCMV- Exposition : Dans le cadre de la semaine de la Francophonie à Ho Chi Minh Ville, le consulat général de France et l'association des photographes de Ho Chi Minh Ville ont organisé le vernissage de l'exposition « Paris – Instantanés » au siège de cette association (122 Suong Nguyet Anh, Q.1). Au cours de différents voyages en France, les photographes Dao Hoa Nu, Nguyen Xuan Khanh, Nguyen Hong Nga et Nguyen Manh Sinh ont immortalisé la ville de Paris sous divers angles (architecture, paysage, ses habitants, etc). L'exposition est ouverte jusqu'au 15 avril. (*Saigon Giai Phong*, 28/03/07-p.8)

VN – Transports : Le premier ministre Nguyen Tan Dung vient d'approuver en concertation avec le Comité Populaire de la ville de Hanoi la nomination de la société française Systra comme consultant sur le projet de construction du premier réseau de métro dans la capitale. D'après cette décision, le gouvernement autorise la compagnie Systra à participer en tant que consultant à la construction de la ligne pilote longue de 12,5 kilomètres, reliant la zone urbaine Nhon à la station de Hanoi. Cette ligne de transports publics – en surface sur 9,6 km et souterraine sur 2,9 km – aura 11 stations (dont 4 stations souterraines et une gare principale à Nhon). (*The Saigon Times Daily*, 27/03/2007 – p.1)

► Economie :

HCMV- Transport : Le service des Communications et des Travaux publics de Ho Chi Minh Ville a signé un mémorandum avec le groupe Berjaya (Malaisie) sur la construction de deux lignes de monorail à Ho Chi Minh Ville. La 1^{ère} de 24 km de long reliera le carrefour de la nationale 50 et de la rue Nguyen Van Linh au Q.2. La

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

2^{ème} d'une longueur de 8,5 km s'installera entre le parc des logiciels Quang Trung et la rue Nguyen Oanh. *(Tuoi Tre, 26/03/07-p.2)*

Le groupe Berjaya (Malaisie) a également signé avec la Sarl de commerce et de tourisme Ky Hoa un mémorandum sur la construction d'un centre financier de plus de 6,5 ha de superficie aux normes internationales. Ce centre donnera sur les rues du 3 février, Cao Thang et Lê Hong Phong du 10^{ème} arrondissement. *(Nguoi Lao Dong, 26/03/07-p.5)*

Après deux ans d'études, l'agence de coopération internationale de la Corée du sud (KOICA) est en train d'achever son rapport de faisabilité sur la construction d'une ligne ferroviaire à grande vitesse Nha Trang – Ho Chi Minh Ville de 369 km. KOICA a fait savoir que les autorités vietnamiennes devront déboursier 7,8 milliards de \$ pour la construction de cette nouvelle ligne qui sera plus courte que l'actuelle ligne ferroviaire de 43 km. *(Tuoi Tre, 30/03/07-p.2)*

HCMV- Eau : Le Comité populaire municipal a approuvé un projet d'alimentation en eau potable « Kenh Dong » d'un investissement de plus de 421 milliards de dongs. Financé conjointement par le budget municipal et par la compagnie générale des Eaux Saigon (Sawaco), ce projet alimentera l'arrondissement 12 et les districts de Hoc Mon et de Binh Chanh. *(Nguoi Lao Dong, 26/03/07-p.5)*

Trois sociétés privées souhaitent coopérer avec le Comité populaire municipal et la compagnie générale des Eaux Saigon (Sawaco) dans des projets de construction d'usines d'eau, notamment le projet de construction de l'usine des Eaux Thu Duc (3^{ème} phase) et de l'Usine des Eaux Saigon (2^{ème} phase). Ces usines seront dotées d'une même capacité de production de 300.000 m³/jour pour un investissement de 700 milliards de dongs. La coopération pourrait se faire sous forme de BOO (construire – opérer – posséder) ou sous forme d'actionariat en vue de répondre aux besoins d'alimentation en eau potable de Ho Chi Minh Ville. Les sociétés intéressées sont la compagnie générale de boisson SABECO, la compagnie de mécanique frigorifique REE et la compagnie de consultation et d'investissement VC Invest. *(Thanh Nien, 26/03/07-p.2)*

Dalat- Hôpital : Le Comité populaire de la province de Lam dong a autorisé la construction d'un sanatorium à Dalat à la joint-venture Chanh Duc (Ho Chi Minh Ville) et Optimum (Etats-Unis). Ce sanatorium sera bâti sur une superficie de plus de 200 ha avec un capital de 70 millions de \$. Les investisseurs envisageaient de pouvoir y accueillir et soigner des personnes âgées du pays et de l'étranger. *(Tuoi Tre, 27/03/07-p.6)*

Binh Duong- Brasserie : La brasserie SABMiller Vietnam - joint-venture entre la laiterie Vinamilk et le groupe multinational de bière SABMiller (Allemagne) – vient de voir le jour dans la zone industrielle My Phuoc II (province de Binh Duong). Les investissements pour la construction de l'usine se sont chiffrés à 45 millions de \$ avec une contribution égale de chaque partie. Avec une production annuelle de 100 millions de litres, la distribution de la bière Zorok se fera par le réseau des 5.000 agences de Vinamilk. *(Thanh Nien, 27/03/07-p.2, Nguoi Lao dong, 27/03/07-p.7)*

Le groupe Asia Pacific Breweries (APB) est en train d'achever la cession de ses capitaux détenus dans les compagnies Foster's Da Nang (FDN) et Foster's Tien Giang (FTG) - évalués à 98,5 millions de \$ - à la Brasserie du Vietnam (VBL). FDN possède une capacité de production de 850.000 litres de bière/an et FTG, 650.000 litres/an. Les marques produites par ces brasseries au Vietnam sont Foster, Larue, BGI, Flag et Song Han. *(Nguoi Lao Dong, 27/03/07-p.7)*

HCMV- IDE : Le président du Comité populaire municipal a remis une licence d'investissement pour la construction d'un terrain de golf à 36 trous dans le district de Cu Chi au groupe coréen GSE & C. Ce terrain s'étendra sur une superficie de 200 ha pour un investissement de 42 millions de \$.

Le groupe coréen GSE & C a également obtenu un paraphe du service du Plan et de l'Investissement de Ho Chi Minh Ville pour la construction de l'axe routier Tan Son Nhat – Binh Loi de 14km de long. Selon les prévisions, ce projet sera mis en œuvre dans le courant de l'année pour un investissement de départ de plus de 314 millions de \$. *(Tuoi Tre, 28/03/07-p.2)*

La compagnie Intel Products Vietnam vient de mettre en chantier dans la technopole de Ho Chi Minh Ville une usine d'assemblage et de vérification de chipset (puce informatique) pour un investissement d'1 milliard de \$. Il s'agit de la plus grande usine de ce genre dans le réseau mondial des usines d'Intel. Selon les prévisions, l'usine devrait être opérationnelle en 2009 avec un effectif de 4.000 travailleurs et une recette moyenne de 5 milliards de \$ par an. (*Tuoi Tre, 29/03/07-p.11*)

Ba Ria - Vung Tau-IDE : La commission de gestion des zones industrielles de la province de Ba Ria - Vung Tau a autorisé la construction d'une aciérie dans la zone industrielle Phu My I. Il s'agit d'un projet de joint-venture entre l'aciérie Essar Vietnam (Singapour), la compagnie générale de l'acier du Vietnam et la compagnie générale du caoutchouc du Vietnam. L'investisseur singapourien contribue à 65% du capital évalué à 527,2 millions de \$. Selon les prévisions, la nouvelle aciérie devrait avoir une capacité de production de 2 millions de tonnes d'acier par an. (*Tuoi Tre, 28/03/07-p.11*)

HCMV- Transports : Après son « retrait » du projet de construction d'une ligne de métro à Ho Chi Minh Ville, la société Jobrus (Russie) a proposé au gouvernement vietnamien de l'autoriser à participer aux projets de métro à Hanoi et à Ho Chi Minh Ville. Le service des Communications et des Travaux publics de Ho Chi Minh Ville a fait savoir que le projet de métro auquel ce groupe a voulu participer a été remis au groupe de chemin de fer de Shanghai (Chine). En fin de semaine dernière, une délégation du groupe allemand Deutsche Bahn AG a également souhaité, au cours d'un entretien avec les dirigeants de Ho Chi Minh Ville, coopérer dans certains projets de métro, de monorail ou de ligne ferroviaire à grande vitesse interrégionale. Selon le projet de planification des communications urbaines jusqu'en 2020, Ho Chi Minh Ville devrait construire 6 lignes de métro et 3 lignes de monorail d'un investissement total de 4 milliards de \$. (*Thoi bao Kinh te Saigon, 29/03/07-p.6*)

► **Maux sociaux:**

HCMV- Délit : La police municipale maintient en détention Tran Van Tien, 23 ans, originaire de la province de Thanh Hoa (Nord) pour extorsion. Celui-ci avait à maintes reprises téléphoné au directeur d'une grande banque de Ho Chi Minh Ville pour lui réclamer 50 millions de dongs, faute de quoi des membres de sa famille seraient agressés. Le coupable a été arrêté lors de sa sortie pour récupérer l'argent du banquier. (*Thanh Nien, 26/03/07-p.17*)

► **Société:**

HCMV- Internet : L'association des Jeunes communistes de Ho Chi Minh Ville a inauguré son site à l'adresse www.thanhdoan.hochiminhcity.gov.vn ou www.thanhdoantphcm.org.vn. Ce site contient des rubriques spécifiques sur les archives concernant le président Ho Chi Minh, l'histoire de l'association, des forums de discussion, des interviews et le récit des expériences de nombreux jeunes, etc. (*Tuoi Tre, 26/03/07-p.9*)

HCMV- Stations d'essence/Planification : Avec la mise en application de la décision n°39/2007 du Comité populaire municipal, le réseau des stations d'essence de la ville sera restructuré. Selon les statistiques officielles, Ho Chi Minh Ville recense, jusqu'en 2006, au total 557 stations-services dont la majorité enfreignent les normes de construction (par exemple : une espace sécuritaire minimale de 50m entre la station et la chaussée) et de sécurité anti-incendie. Plus d'une soixantaine de ces stations sont menacées de fermeture immédiate; 113 autres à une fermeture prévue en 2010 et 338 à une rénovation après 2010. Les services compétents envisagent de construire d'ici là plus de 150 nouvelles stations essentiellement dans les régions suburbaines. (*Nguoi Lao Dong, 26/03/07-p.5*)

HCMV- Immobilier : Selon les statistiques, le nombre actuel de villas relevant de la propriété de l'Etat se chiffre à près de 2.000 (regroupées dans les arrondissements 1 et 3), dont la plupart sont remises aux cadres et aux personnes méritantes. Parmi ces bâtiments, plus de 200 est d'une superficie supérieure à 1.000m² et plus de 440 autres occupent un terrain compris entre 500 – 1.000 m². Jusqu'à présent 1.700 de ces villas ont été vendues. La compagnie de gestion des transactions immobilières de Ho Chi Minh Ville gère à ce jour environ 160 villas dont 50 disposent d'une superficie supérieure à 1.000 m². (*Tuoi Tre, 27/03/07-p.4*)

HCMV- Cirque : Le Cirque de Ho Chi Minh Ville vient de recevoir un avis du bureau d'exploitation du budget foncier de la ville lui demandant de quitter avant le 15 avril 2007 au plus tard le parc du 23 septembre. Le Cirque n'a actuellement pas encore trouvé de localisation idéale pour ses représentations excepté le Jardin botanique et parc zoologique de la ville. Pourtant cet endroit reste trop petit pour monter un chapiteau ou pour installer des cages d'animaux. Fondé en 1986, le Cirque de Ho Chi Minh Ville a fait ses débuts dans la salle de spectacle Le Thanh (Q.5) et s'y est représenté jusqu'en 1996. En novembre 2001, il a été autorisé à exercer temporairement dans le parc du 23 septembre. (*Tuoi Tre, 27/03/07-p.12*)

HCMV- Santé : Les hôpitaux et centres médicaux de Ho Chi Minh Ville ont dépensé au cours de l'année 2006 près de 91 milliards de dongs dans les consultations et traitements gratuits pour les enfants de moins de 6 ans, soit près de 86% des 106 milliards de dongs attribués à ce service par le budget municipal. (*Thanh Nien, 27/03/07-p.2*)

Le centre de la médecine préventive à Ho Chi Minh Ville a mis en œuvre la campagne de fumigation dans les quartiers empestés par les moustiques (arrondissements Binh Thanh, Tan Binh et Tan Phu). Cette fumigation a réduit le nombre de moustiques de 30 à 60%. Cependant l'efficacité de la fumigation ne dure que de 7 à 10 jours. Depuis un mois, cette campagne a coûté à la ville plus de 75 millions de dongs. Dans l'attente d'une solution efficace et durable de la part de la municipalité, le secteur sanitaire envisage de déboursier plus de 5,5 milliards de dongs pour cette activité en propulsant des produits chimiques. (*Saigon Giai Phong, 27/03/07-p.7*)

VN- Assurances: Les Assurances sociales du Vietnam ont repris la diffusion de la carte d'assurance santé volontaire aux nouveaux assurés : notamment aux élèves, étudiants et ayants-droits. La carte d'assurance santé volontaire a été suspendue temporairement le 5 janvier dernier du fait d'un déficit en 2006. La caisse des assurances-santé volontaires a déboursé 1.500 milliards de dongs sur les 750 milliards prélevés sur les cotisations des assurés. (*Thanh Nien, 27/03/07-p.2, Saigon Giai Phong, 27/03/07-p.1*)

HCMV- Incendie : Les pompiers ont maîtrisé un incendie survenu dans une salle de dépôt de produits d'entretien de 10 m² au 1^{er} étage du Centre commercial Saigon Trade Center au 37 Ton Duc Thang (Q.1) – plus haut bâtiment de la ville (33 étages). Selon les 1^{ers} constats, il n'y a pas eu de perte humaine. La police est en train d'ouvrir une enquête. Selon les pompiers, aux heures de pointe, le nombre de visiteurs et d'employés pourraient atteindre les 3.000 personnes. (*Tuoi Tre, 28/03/07-p.4, Thanh Nien, 28/03/07-p.5*)

► Culture:

HCMV- Exposition : Slavko Jankovic, de nationalité serbe, pilote de la compagnie Vietnam Airlines, a présidé le vernissage de son exposition « *Vietnam – vu du ciel* » au centre de l'information et d'exposition de Ho Chi Minh Ville. Diplômé de l'Institut de la photographie de New York en l'an 2000, il a reçu les félicitations de cet institut pour sa collection de photos du Vietnam prises à bord d'un avion et le 2^{ème} prix du concours Snapshot of Vietnam. Plus de 50 photos et 10 tableaux sur le pays de ce photographe seront exposés au parc Lam Son (en face du Théâtre municipal) du 26 mars au 6 avril. (*Saigon Giai Phong, 27/03/07-p.8*)

HCMV- Education/Salon : Une exposition internationale sur l'éducation et la profession se déroulera du 6 au 8 avril au stade sportif de la 7^{ème} région militaire (202 Hoang Van Thu, Q. Phu Nhuan) avec le support de la société

Vinexad, du ministère du Commerce, du ministère de l'Education et de la Formation, du service de l'Education et de la Formation de Ho Chi Minh Ville et de la société des expositions internationales Binet (Singapour). Selon les prévisions, des représentants de 150 universités et écoles supérieures étrangères (dont la France) y participeront. (*Nguoi Lao Dong*, 29/03/07-p.11)

HCMV- Cinéma : Une nouvelle salle de cinéma, Galaxy Nguyen Trai, vient de voir le jour au Citi Plaza. La salle compte 1.000 places et est investi par la société de films Thien Ngan à hauteur de 20 milliards de dongs. (*Saigon Giai Phong*, 29/03/07-p.5)

► Grippe aviaire:

Vietnam- Thaïlande : Un protocole sur le contrôle de la grippe aviaire a été signé à Bangkok entre l'agence de développement de l'élevage de Thaïlande et le Département de la Santé animale du Vietnam. Selon les conventions, les deux pays échangeront les informations sur les foyers éventuels de la grippe aviaire, renforceront la supervision et le contrôle de la grippe aviaire ainsi que les recherches communes. (*Tuoi Tre*, 28/03/07-p.16)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Lao Dong (Le Travail)* - Fédération générale des travailleurs du Vietnam ; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV ; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Le Courrier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV.